



Concours Équestre de
dressage et épreuves
combinées
Fantasia

26 Juin 2022



Ferme Fantasia

224, CHEMIN DES PATRIOTES EST, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QC J2X 4J3 | 450-358-5919
LAFERMEFANTASIA@GMAIL.COM

Chers compétiteurs,

Il nous fait plaisir de vous inviter à notre tout premier concours équestre de dressage et épreuves combinées de la Ferme Fantasia sur le Circuit des Concours Équestres de la Montérégie, propulsé par un groupe de bénévoles faisant la promotion du sport équestre amateur de la région montérégienne.

Vous trouverez le formulaire d'inscription sur notre site web :

www.fermefantasia.ca

La date limite d'inscription pour le concours est le 16 Juin 2022.

Vous pouvez envoyer votre inscription à l'adresse suivante :

224 Chemin des Patriotes Est
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc
J2X 4J3

Ou numériser le document signé et l'envoyer au zabel673@msn.com

Veillez y joindre, une copie coggin de l'année en cours ainsi qu'une attestation de vaccination.

Vous devez également inclure les 3 chèques suivants,
tous libellés au nom de FERME FANTASIA:

- 1- Grand total des frais de concours
- 2- 25\$ dépôt pour inscription incomplète ou en retard
- 3- 10\$ pour dépôt du numéro

Si votre inscription est dûment complétée, reçue dans le délai prescrit, et que vous rapportez votre numéro de participant au secrétariat à la fin du concours, les deux derniers chèques vous seront remis.

Pour toutes questions concernant le concours, veuillez nous écrire à zabel673@msn.com ou contacter Isabelle Simard au (514)668-1601, Julie Roy au (450) 223-4091 ou Pierre-Luc-Sicotte au (450) 702-7426.

Merci et au plaisir de vous rencontrer sur le terrain!

COMITÉ DE CONCOURS

Comité Directeur	Isabelle Simard
Juges	Brittany Fraser-Beaulieu, Camille Carrier-Bergeron
Commissaire	Cherie Winslow
Annonceur	Justine Cormier
Secrétariat	<i>Isabelle Simard</i> <i>zabel673@msn.com</i>
Bureau de pointage	<i>Hélène Kirouack</i>
Premier Répondant	Soins d'Urgence JP 514-771-9835
Maréchal Ferrant	A venir
Vétérinaire	Service Vétérinaire Ambulatoire Equi-Vet Dr. Frédérick Deschênes et Dr. Samuelle Coulombe 1-833-243-8251

INFORMATION SUR LES BOURSES & PRIX OFFERTS

Six rubans par épreuve seront décernés. L'organisateur du concours offre des prix sous forme de cadeaux aux gagnants de chacune des classes.

Présentation / tenue : Lors des présentations et remises, les cavaliers et leurs accompagnateurs devront être vêtus de façon convenable.

Les remises de rubans s'effectueront au fur et à mesure que les classes se termineront. Une annonce officielle sera effectuée par l'annonceur.

Six ribbons per class will be awarded. Gifts can be offered by the organizer to the winner of each class.

Presentation / attire: It is mandatory that riders and designates be correctly attired for presentations.

RÈGLEMENTS DU CONCOURS / RULES & REGULATIONS

Avant-programme approuvé par / *Prize List approved by* : Cherie Winslow, commissaire

RESPONSABILITÉ/RESPONSIBILITY

1. RESPONSABILITÉ / RESPONSIBILITY

Ni la Ferme Fantasia, ni les propriétaires du site, ni les officiels, ni les comités organisateurs de ces compétitions, ne pourront être tenus responsables des dommages, blessures ou pertes subies par les participants et les spectateurs. *Neither the Ferme Fantasia, nor the owners of the showgrounds, nor the Organizing Committees, nor the officials will be responsible in any way for damages, injuries or loss to persons, horses, property, spectators or exhibitors.*

2. ASSURANCES / INSURANCES

Tout cavalier ou propriétaire de cheval est le seul responsable de tout dommage causé à un tiers par lui-même, ses employés, ses aides ainsi que par son cheval. Il est donc fortement recommandé à tout cavalier ou propriétaire de contracter une assurance responsabilité civile avec une couverture suffisante pour les compétitions et de maintenir cette police en vigueur. *All owners and competitors are personally responsible for damages to third persons caused by themselves, their employees, their agents or horses. They are therefore strongly advised to take out third-party insurance providing full coverage for participation in equestrian events and to keep their policy up to date.*

3. NUMÉRO DE CONCURRENT / COMPETITION NUMBER

Il est obligatoire qu'il soit porté bien en vue par le cheval ou par le cavalier/meneur dès que le cheval quitte sa stall, à compter de l'émission du numéro par le secrétariat jusqu'à la fin de la compétition. Un cheval portant le mauvais numéro pourra être éliminé. Le numéro doit être retourné au secrétariat la journée même, à la fin du concours. *It is compulsory for the horse's assigned competition number to be worn by the horse or athlete/handler when the horse is outside the stall from the time that the number is issued until the end of the competition. Any horse wearing the incorrect number may be eliminated. The number must be returned at the office the same day at the end of the competition*

4. PORT DU CASQUE PROTECTEUR / HEADGEAR

Toute personne à cheval sur les lieux du concours, doit être coiffée en tout temps d'un casque protecteur approuvé et correctement attaché. *All riders, regardless of age or level of competition, must wear an approved protective headgear, fitted and correctly attached, at all times when mounted at the event location of the competition.*

5. CHANGEMENT AU PROGRAMME / PROGRAM CHANGE

Le comité organisateur se réserve le droit de limiter le nombre de participants, de diviser les épreuves et de modifier TOUTES les autres conditions entourant ces compétitions afin d'assurer qu'elles soient uniformes et équitables pour toutes les divisions. *The Organizing Committee reserves the right to limit entries, divide classes and govern ALL conditions of the show to ensure that they are the same in all divisions.*

ADMINISTRATION & SECRÉTARIAT / ADMINISTRATION & SHOW OFFICE

6. FERMETURE DES INSCRIPTIONS / ENTRY CLOSING DATE

16 Juin 2022

7. MODALITÉS DE PAIEMENT / METHOD OF PAYMENT

Un chèque signé couvrant la totalité des frais devra accompagner les formulaires d'inscription. Les chèques post-datés ne seront pas acceptés. Paiement au nom de Ferme Fantasia. : *For an entry to be accepted, a check or money covering stabling and classes must accompany the entry form signed by the person responsible for the horse. Post-dated checks will not be accepted. Entry is payable to Ferme Fantasia.*

8. CHÈQUE SANS PROVISION / NSF PAYMENT

Une pénalité de 35 \$ sera ajoutée pour tout chèque non honoré, pour quelque raison que ce soit, en plus de la plainte pour avoir commis une infraction aux règlements de CE (A801.4). *A \$35 charge will be applied for any returned check, regardless the reason.*

9. REMBOURSEMENT DES DÉPENSES / EXPENSES

Le comité organisateur n'assumera aucunement les dépenses des participants, des propriétaires, de leurs employés et de leur agent. Aucune de ces dépenses ne sera remboursée. *The Organizing Committee will not be responsible for any expenses of competitors, horses, owners, their employees or agents and does not offer expenses allowances or reimbursements.*

10. ANNULATION D'INSCRIPTION / CANCELLATION

Toute annulation avant la date de clôture des inscriptions est sujette à des frais de 25 \$ par cheval. Aucun remboursement ne sera fait pour annulation après la date de clôture pour les chevaux ou cavaliers inscrits, sans présentation d'un certificat vétérinaire ou médical et sans approbation du comité organisateur. Un remboursement à la suite d'une attestation vétérinaire ou médicale ne s'applique qu'aux inscriptions et non aux frais d'écurie et d'administration.

Any cancellation before the closing date will be subject to a \$25 fee per horse. No refund will be granted after the closing date for a horse entered and not exhibited, without a written notice from a veterinarian or medical doctor, in case of a rider, and without approbation from the organizing committee. Refund will include only entries (not stable fees and administration fee).

11. SUBSTITUTIONS

Un cheval / poney peut compétitionner avec un cavalier de remplacement, à condition que le cavalier est éligible à la classe effectuée. De même, un cavalier peut remplacer un cheval ou un poney par un autre poney/cheval admissible. Des frais d'entrée réguliers s'appliquent. Un nouveau numéro de compétition sera donné. *A horse/pony may compete with a substitute rider providing the rider is eligible to enter the class. Same way, a rider may substitute an eligible horse or pony. Regular entry fees apply. A new competition number will be given.*

12. ARRIVÉE ET DÉPART

Les chevaux ne pourront commencer à arriver avant le samedi et devront quitter au plus tard le dimanche soir. Ceux qui désirent arriver avant cette date ou allonger le séjour devront AU PRÉALABLE s'entendre avec les organisateurs de la compétition. *Horses will not be accepted on the show grounds before Saturday, and must leave by Sunday evening. Those who wish to arrive prior to these dates or to extend their stay must make arrangements with the organizers of the show.*

13. HORAIRE DU SECRÉTARIAT / SHOW OFFICE HOURS

La journée précédant la compétition, le secrétariat sera installé dans le club-house d'entrée de l'écurie et sera ouvert de 11h00 à 17h00. Le jour de compétition, le secrétariat sera situé sur la butte du terrain de concours et ouvrira une heure avant le début des épreuves. Le secrétariat fermera une demi-heure après la dernière épreuve le jour de compétition. *The day before the competition, the office will be installed in the clubhouse of the farm and will be open from 11:00 to 5:00. On the competition day, the office will be located on the show ground. The office will be opened one hour before the start of competition and will be closed thirty minutes after the last class.*

14. HEURES DE PASSAGE / RIDING TIME

Seront disponibles sur le site Internet (fermefantasia.ca) au plus tard le 24 Juin 2022, 18h00. Il est fortement recommandé de consulter à nouveau l'horaire avant le début des épreuves au cas où il y aurait eu des changements. L'horaire en ligne ne constitue pas l'horaire officiel. La responsabilité de la vérification du temps de passage revient au compétiteur. Par contre, le secrétariat affichera clairement sur le tableau officiel d'affichage toute modification apportée après la parution initiale de l'horaire. *Will be available online no later than the 24th of June 2022, 18h00. The online schedule is not the official schedule. The competitor is solely responsible for the verification. The office will post clearly on the official board all changes to the original schedule.*

REGLES DE COMPÉTITION & D'INSCRIPTION / COMPETITION & ENTRY RULES

15. INSCRIPTION ET RÉSERVATION TARDIVES/ STALL RESERVATION & LATE ENTRIES

Les réservations de stalles et inscriptions tardives seront acceptées à la discrétion du comité organisateur, sous toutes réserves, selon les disponibilités. **Un frais de retard de 25\$ sera appliqué après la date de fermeture des inscriptions.** *Stall reservations and late entries will be accepted at the discretion of the show management, without prejudice, subject to space availability. A \$25 late fee will apply after entry closing date.*

16. INSCRIPTIONS REFUSÉES / REFUSED ENTRIES

Le CO se réserve le droit de refuser tout cavalier ou toute inscription non conforme aux règlements du concours ou au Code de conduite et d'éthique de CE. *The OC reserves the right to refuse any rider or entry non-compliant with rules and regulations of the horse show or the EC Code of Conducts and Ethics.*

17. INSCRIPTIONS MULTIPLES / MULTIPLE ENTRIES

Il est possible de s'inscrire à deux niveaux consécutifs (ex. niveau 1 et niveau 2) auquel cas il faudra acquitter les frais d'inscription pour les deux épreuves. Le cheval est en tout temps soumis à la limite de 4 reprises par jour. *Horse/Rider combination can compete in two consecutive levels (Level 1 and Level 2 for example), for which the rider will pay entries for both levels. The horse is at all times limited to a maximum of 4 tests in any single day.*

18. LECTURE DES REPRISES/ CALLING OF TESTS

La lecture à voix haute des figures est permise pour les reprises. Les lecteurs (lectrices) doivent être convenablement vêtus (es), sans camisoles, shorts ou jupes trop courtes. *The calling of dressage tests is allowed for the national tests. The callers must be properly dressed, camisoles or short shorts are not permitted.*

19. FRAIS DE NON-PARTICIPATION / NON-SHOWING FEE

Les chevaux non-participants recevront un numéro de concours qu'ils devront porter en tout temps. Ils sont assujettis à tous les règlements du concours. Un frais de 30\$ par cheval devra être déboursé. *Non-showing horses are given a show number that they must wear at all times. They are also subject to all showgrounds rules. A 30\$ fee per horse will be charged.*

20. FRAIS D'ÉCURIE / STABLING

Des stalles temporaires dans l'écurie d'été et le manège intérieur sont offertes. Veuillez vérifier avec l'organisateur leur disponibilité. Les coûts sont spécifiés sur les feuilles d'inscription. La réservation des stalles et le paiement de leur loyer doivent accompagner le formulaire d'inscription et ces montants ne sont pas remboursables après la date de clôture. Le prix des stalles comprend un sac de litière. Grain, foin et litière seront offerts au prix courant. L'usage des ventilateurs peut être restreint par les organisateurs. Les stalles situées près des prises électriques seront réservés en priorité aux chevaux sensibles à la chaleur, sur recommandation de leur vétérinaire. *Temporary stalls are available in the inside arena and at the outside stable. The cost is specified on the entry form per stall. Payment must accompany entry forms and is non-refundable after the closing date. One bag of wood shavings is included in the price of the stalls. Feed and bedding will be available at market prices. Stalls located near power outlets will be given in priority to heat sensitive horses, upon veterinary recommendation.*

21. ENTRAÎNEMENT AVANT-CONCOURS / OPENING HOURS OF DRESSAGE ARENA

La journée précédant le concours, les carrières de dressage seront ouvertes de 10h à 17h30. Les aires d'entraînements seront également ouvertes de 10h à 18h. Le numéro de concurrent est requis. Les épreuves devraient débiter à l'heure désignée par l'organisateur. *The day before the competition, the dressage arenas are open from 10am to 5:30 pm. Training areas are also open from 10 am to 6pm. Classes should begin at the time designated as per each competition.*

22. AIRES D'ENTRAÎNEMENT / TRAINING AREA

L'entraînement sera permis uniquement dans les aires prévues à cette fin, de 7h à 18h. Il sera possible de monter en dehors des heures prévues s'il y a entente avec les commissaires.

Training is permitted only in designated areas, from 7 AM to 6 PM. Riding outside schedule will be permitted if agreed with the stewards.

23. AIRE DE LONGE / LUNGING AREA

Des aires de longes seront désignées sur le terrain. Il est interdit de longer un cheval à l'extérieur des endroits désignés. *Lunging areas will be identified on grounds map. It is forbidden to lunge a horse outside of the designated area.*

24. MUSIQUE DES KÜRS / FREESTYLE MUSIC

Doit être fournie sur clé USB au secrétariat au plus tard le 25 Juin 2022 à 17 heures. La clé USB doit être identifiée - nom du cavalier, numéro de concurrent et ne contenir qu'une seule piste. Il appartient au compétiteur de récupérer sa clé avant la fin du concours. *Must be provided on USB key to the Show office by 08 of July at 5pm. The USB key must be labelled with the rider's name, competition number and track identified for the selected music. It is the rider's responsibility to pick up the key before the end of the show.*

SANTÉ, SÉCURITÉ & CIRCULATION/ HEALTH, SECURITY & TRAFFIC

25. MARÉCHAL-FERRANT / SHOW FARRIER

Un maréchal-ferrant est disponible sur appel les jours de compétition (Charles Bastien (514) 941-8390). *A farrier is available on call every day of competition.*

26. VÉTÉRINAIRE / VETERINARIAN

Un vétérinaire est disponible sur appel les jours de compétition. *A veterinarian is available on call every day of competition.* Dr. Frédérick Deschènes et Dr. Samuelle Coulombe 1-833-243-8251

27. CHIENS / DOGS

Tous les chiens doivent être tenus en laisse par une personne ou attaché de façon sécuritaire à un poteau. Leurs déjections doivent être ramassées et jetées à la poubelle. *All dogs must be on a leash being held by a person or attached to a stationary secured inanimate object. Their droppings must be disposed in the garbage.*

28. CAMPING

Le camping sur le site est offert contre un frais 75 \$. Places avec électricité limitées. Les concurrents intéressés devront réserver directement avec l'organisateur. *Camping on site is subject to a \$75 fee, spots with electricity are limited. Please contact the organizer directly.*

29. STATIONNEMENT/ PARKING

Un plan de stationnement pour les automobiles des participants a été prévu et il y a suffisamment de places de stationnement pour tous. SVP suivre les indications des pancartes sur le site. Nous comptons donc sur votre compréhension et votre collaboration pour l'utilisation adéquate des aires de stationnement qui vous ont été assignées. Aucun stationnement ne sera toléré autour des écuries. Le remorquage sera aux frais du propriétaire du véhicule.

A parking plan for participants has been established at each location and we ask your cooperation and understanding in respecting the designated parking areas. No parking will be tolerated in the stabling areas.

30. CAMION À CHEVAUX ET REMORQUES

Des aires spéciales de débarquement et de stationnement ont été prévues pour les camions à chevaux. **Vous êtes priés de ne pas laisser vos camions dans les voies de circulation**, une fois le débarquement effectué. *Special drop-off and parking have been reserved for horses vans. We request that, once you have unloaded, you do not leave your vans and trailers on the traffic way.*

31. VÉHICULES MOTORISÉS

Voiturettes de golf, mobylettes, motocyclettes, VTT, etc., ne sont pas permis sur le terrain de la Ferme Fantasia. *Motorized vehicles including golf carts, mopeds, motorcycles, ATVs etc., are prohibited on the propriety or the show grounds.*

32. ENVIRONNEMENT SANS FUMÉE / NO SMOKING

Pour réduire les risques d'incendie, il est interdit de fumer à l'intérieur des bâtiments et à moins de 10 mètres de ceux-ci sauf dans les zones autorisées. *To reduce fire hazards, it is not permitted to smoke inside the buildings, including the indoor arenas and a 10 meter non-smoking zone around them except in designated areas.*

33. Autre règlement propre au concours

La Ferme Fantasia, les propriétaires des lieux ainsi que les employés et bénévoles ne sont pas tenu responsable de la perte, du vol ou bris de matériel, équipement ou véhicules apporté sur les lieux appartenant aux compétiteurs ou visiteurs. *The Fantasia Farm, the owners of the premises as well as the employees and volunteers are not responsible for the loss, theft or breakage of equipment, equipment or vehicles brought on the premises belonging to the competitors or visitors.*

ÉPREUVES & DIVISIONS OFFERTES

DRESSAGE :

Manège 20m X 40m:

- Initiation Junior, Initiation Poney, Initiation Ouvert : Reprises A, B et C
- Entraînement Junior, Entraînement Poney, Entraînement Ouvert : Reprises Cadora A, B,C

Manège 20m X 60m :

- Niveau 1 Junior, Niveau 1 Poney, Niveau 1 Ouvert : Reprises Cadora A, B, C
- Niveau 2 Junior, Niveau 2 Ouvert : Reprises Cadora A, B, C
- Niveau 3 Ouvert : Reprises Cadora A, B D,
- Niveau 4 Ouvert : Reprises Cadora A, B, D
- Kür Entraînement
- Kür Niveau 1
- Kür Niveau 2
- Kür Niveau 3
- Kür Niveau 4

Les épreuves devraient commencer vers 8h00 et se terminer vers 17h00. Une pause dîner sera incluse lors de chaque journée et sera à déterminer selon l'horaire.

Les reprises de dressage Cadora sont disponibles sur notre site internet

